

## 9. Międzynarodowy Festiwal Filmów Animowanych ANIMOCJE

### 9. International Animated Film Festival ANIMOCJE

7-13.04.2019, Bydgoszcz, Poland

#### WARSZTATY / WORKSHOPS

---

- 4–7.04, czwartek–niedziela  
prowadzący: Natalia Dziedzic, Andrzej Poprostu  
**Mural w Moście – tworzenie animowanego muralu**
- 7–9.04, niedziela–wtorek  
prowadzący: Aga Jarząb, Maciej Bączyk  
**KinoMANUAL – warsztaty animacji rysunkowej**
- 9–11.04, wtorek–czwartek  
prowadzący: Karolina Rosińska, Marcin Kwidziński  
**Bajka u „Lemary” – warsztaty animacji poklatkowej**
- 13.04, godz. 15.00, strych WiMBP, wstęp wolny  
**Pokaz filmów warsztatowych**
- 4-7.04, Thursday–Sunday  
leader: Natalia Dziedzic, Andrzej Poprostu  
**Mural in the Bridge – creating an animated mural, PL**
- 7-9.04, Sunday-Tuesday)  
leader: Aga Jarząb, Maciej Bączyk  
**KinoMANUAL – hand-drawn animation workshops, PL**
- 9-11.04, Tuesday-Thursday  
leader: Karolina Rosińska, Marcin Kwidziński  
**Fairy Tale at Lemara – stop motion workshops, PL**
- 13.04. 3 pm, Provincial and Municipal Public Library in Bydgoszcz attic, free entry  
**Screening of workshop films**

#### WYSTAWA / EXHIBITION

---

- MCK, foyer, 7–30 kwietnia  
**Kajetan Obarski – Kiszkiłozki i inne kielbaski**
- CCC, foyer, from 7<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> April  
**Kiszkiłozki and Other Sausages**



## POKAZY SPOTKANIA KONCERTY / SCREENINGS MEETINGS CONCERTS

---

- 4.04, czwartek, godz. 19.30, klub Mózg, 14+  
**Do-grywka I**
- 5.04, piątek, godz. 19.30, klub Mózg, 14+  
**Do-grywka II**
- 4.04., Thursday, 7.30 pm, Mózg club, 14+  
**Play-off I**
- 5.04., Friday, 7.30 pm, Mózg club, 14+  
**Play-off II**

### 7.04, niedziela / Sunday

---

- godz. 10.00, kino Orzeł, 4+  
**Małe Animocje: Gordon i Paddy**
- godz. 12.00, kino Orzeł, 9+  
**Małe Animocje: Tito i ptaki**
- godz. 16.00, kino Orzeł, 16+  
**To niezwykle ciasto! + Oh Willy...**
- godz. 19.00, MCK, 16+  
**Teatr Improwizowany wymyWammy – Improwizowane spoilery**
- 10.00 am, Orzeł Cinema, 4+  
**Small Animocje: Gordon & Paddy**
- 12.00 pm, Orzeł Cinema, 9+  
**Small Animocje: Tito and the Birds**
- 4.00 pm, Orzeł Cinema, 16+  
**This Magnificent Cake! + Oh Willy...**
- 7.00 pm, CCC, 16+  
**Improvosational Theatre wymyWammy – Improvised Spoilers**

### 8.04, poniedziałek / Monday

---

- godz. 18.00, kawiarnia Szpulka  
**Spotkanie z Anną Apostolakis-Gluzińską, laureatką Nagrody za Szczególne Osiągnięcia w Dziedzinie Dubbingu**
- godz. 20.00, kino Orzeł, 16+  
**Polska premiera: Szwajcar Chris**
- 6.00 pm, Szpulka Cafe  
**Meeting with an actress Anna Apostolakis, laureate of Dubbing Achievement Award**
- 8.00 pm, Orzeł Cinema, 16+  
**Polish premiere: Chris The Swiss**



## 9.04, wtorek / Tuesday

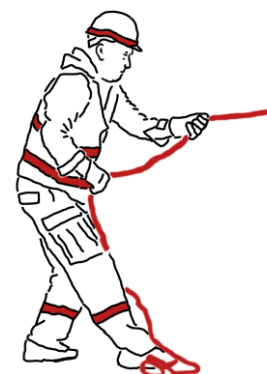
---

- godz. 18.00, kino Orzeł, 18+  
**Przeгляд animowanych dokumentów z Rising of Lusitania – AnimaDoc Film Festival**
- godz. 20.00, kino Orzeł, 16+  
**Dom wilka**
- 6.00 pm, Orzeł Cinema, 18+  
**Projection of animated documents from Rising of Lusitania – AnimaDoc Film Festival**
- 8.00 pm, Orzeł Cinema, 16+  
**The Wolf House**

## 10.04, środa / Wednesday

---

- godz. 17.00, kino Orzeł, 14+  
**Konkurs Międzynarodowy I**
- godz. 18.30, kino Orzeł, 14+  
**Animacje sci-fi: animując nierealne koncepty**
- godz. 20.00, kino Orzeł, 14+  
**Socjalizacja byka?**
- 5.00 pm, Orzeł Cinema, 14+  
**International Competition I**
- 6.30 pm, Orzeł Cinema, 14+  
**Sci-Fi Animations: Animating Unreal Concepts**
- 8.00 pm, Orzeł Cinema, 14+  
**The Socialization of a Bull?**



## 11.04, czwartek / Thursday

---

- godz. 10.35, biblioteka Zespołu Szkół Plastycznych  
**Co widzimy po zamknięciu oczu i zatkaniu sobie uszu, czyli oswajamy animację abstrakcyjną i eksperymentalną**
  - godz. 17.00, kino Orzeł, 14+  
**Konkurs Międzynarodowy II**
  - godz. 18.30, kino Orzeł, 14+  
**Konkurs Międzynarodowy III**
  - godz. 20.00, kino Orzeł, 16+  
**Seder-Masochism, spotkanie z reżyserką**
  - godz. 22.30, klub Mózg / Mózg Club  
**Ala Kryształ – koncert**
  - 10.35 am, library of the Leon Wyczółkowski School of Arts  
**What Do We See When We Close Our Eyes And Stop Our Ears? We become familiar with abstract and experimental animation.**
  - 5.00 pm, Orzeł Cinema, 14+  
**International Competition II**
  - 6.30 pm, Orzeł Cinema, 14+  
**International Competition III**
  - 8.00 pm, Orzeł Cinema, 16+  
**Seder-Masochism, meeting with the director**
  - 10.30 pm, Mózg Club  
**Ala Kryształ, concert**
-

## 12.04, piątek / Friday

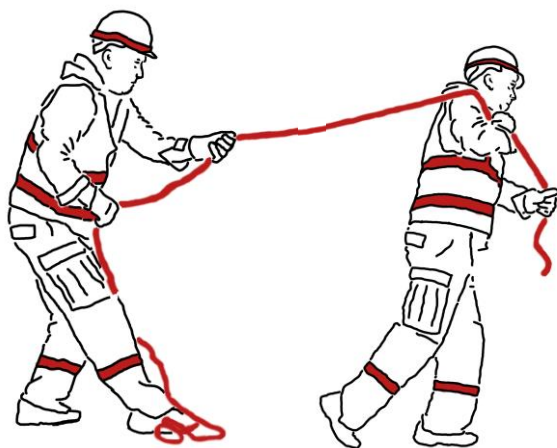
---

- godz. 10.35, biblioteka Zespołu Szkół Plastycznych  
**Młodość w offie, czyli replika LFF 2018**
- godz. 17.00, kino Orzeł, 14+  
**Konkurs Międzynarodowy IV**
- godz. 18.30, kino Orzeł, 12+  
**Ruben Brandt, kolekcjoner, spotkanie z twórcą**
- godz. 21.00, kino Orzeł, 14+  
**Wschód spotyka Zachód, czyli animowany western**
- godz. 23.00, klub Mózg  
**Animowane teledyski z Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu**
- 10.35 am, library of the Leon Wyczółkowski School of Arts  
**Indie Youth or The LFF 2018 Replica**
- 5.00 pm, Orzeł Cinema, 14+  
**International Competition IV**
- 6.30 pm, Orzeł Cinema, 12+  
**Ruben Brandt, Collector, meeting with the creator**
- 9.00 pm, Orzeł Cinema, 14+  
**East Meets West or the Animated Western**
- 11.00 pm, Mózg Club  
**Animated music videos from the University of Fine Arts in Poznań**

## 13.04, sobota / Saturday

---

- godz. 12.00, kawiarnia Szpulka  
**Zagrajmy razem – gry wideo dla dzieci i rodziców**  
– spotkanie z twórcami gier
- godz. 19.30, kino Orzeł  
**Zakończenie festiwalu: ogłoszenie laureatów konkursów;**  
**Małe Instrumenty – koncert do filmów animowanych**
- godz. 23.00, klub Mózg  
**Afterparty: LESU / OER / YAKI – DJ set**
- 12.00 pm, Szpulka Cafe  
**Let's play together – video games for children and parents**  
– meeting with game developers – PL
- 7.30 pm, Orzeł Cinema  
**The closing ceremony: announcement of the winners of competitions, Small Instruments – a concert for animated films**
- 11.00 pm, Mózg Club  
**Afterparty: LESU / OER / YAKI, dj set**



## Miejsca festiwalowe / Festival Venues:

- MCK, ul. Marcinkowskiego 12–14
- Kino Orzeł, ul. Marcinkowskiego 12–14
- Kawiarnia Szpulka, ul. Marcinkowskiego 12–14
- klub Mózg, ul. Parkowa 2
- barka „Lemara”, ul. Spichlerza 1
- Mosty Solidarności (schody od strony ulicy Marcinkowskiego)
- Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. dr. W. Belzy w Bydgoszczy (strych), Stary Rynek 24
- Zespół Szkół Plastycznych im. Leona Wyczółkowskiego, ul. Konarskiego 2
- CCC, Marcinkowskiego Str. 12-14
- Orzeł Cinema, Marcinkowskiego Str. 12-14
- Szpulka Cafe, Marcinkowskiego Str. 12-14
- Mózg club, Parkowa Str. 2
- Lemara Barque, Spichlerza Str. 1
- Bridges of Solidarity (stairs from Marcinkowskiego street)
- Provincial and Municipal Public Library in Bydgoszcz, Stary Rynek 24
- Leon Wyczółkowski's School of Arts, Konarskiego Str. 2

Bilety dostępne w kasie MCK oraz na [www.bilety24.pl](http://www.bilety24.pl) /  
tickets available at the CCC box office and at [www.bilety24.pl](http://www.bilety24.pl)

- pokazy specjalne filmów krótkometrażowych / special screenings of short films – 10 zł
- pokazy specjalne filmów pełnometrażowych / special screenings of feature films – 10 zł
- Konkurs Międzynarodowy / International Competition – 5 zł
- Małe Animacje / Small Animacje – 5 zł
- Konkurs filmów dla dzieci / Films for children – competition – 1 zł (za grupę / per group)
- Teatr Improwizowany wymyWammy / Improvisational theatre wymyWammy – w przedsprzedaży / Pre-order price 10 zł; w dniu koncertu / day of the performance 15 zł
- Zakończenie festiwalu, koncert do filmów animowanych / Festival's closing ceremony, concert for animated films – wstęp wolny / free entry
- pokaz filmów warsztatowych / workshop films screening – wstęp wolny / free entry
- Spotkanie z Anną Apostolakis-Gluzińską / meeting with Anna Apostolakis-Gluzińska – wstęp wolny / free entry
- Wszystkie pokazy w bibliotece Szkoły Plastycznej im. Leona Wyczółkowskiego / All events at the library of the Leon Wyczółkowski School of Arts – wstęp wolny dla uczniów Szkoły Plastycznej / free entry for students of the School of Arts
- Wszystkie wydarzenia w klubie Mózg / All events at the Mózg Club – wstęp wolny / free entry
- warsztaty / workshops:
  - Mural in the Bridge – 30 zł (za 4 dni / per 4 days)
  - KinoMANUAL – 20 zł (za 3 dni / per 3 days)
  - Fairy Tale at „Lemara” – 20 zł (za 3 dni / per 3 days)

Karnety (obowiązują na wszystkie wydarzenia poza warsztatami i spektaklem Teatru Improwizowanego wymyWammy) / Event pass (valid for all events except the workshops and the performance of the Improvisational Theatre wymyWammy) – 60 zł

